

**PARISH NEWSLETTER**

**24<sup>th</sup> April – 1<sup>st</sup> May 2016 A.D.**

Ukrainian Catholic Eparchy of the “Holy Family” in Great Britain  
“Dormition of the Mother of God” Manchester Parish  
Bury Old Road, Salford. M7 4PX

**Rev. Volodymyr Sampara**

Mobile Telephone: 0777 27 149 23 / E-mail: ovsampara@gmail.com

**24.04. – PALM SANDAY. Tone 6.**

➤ Holy Liturgy at **09:00** and at **10:30**. After Mass - **Blessing Willows.**

**SERVICES FOR THE FORTHCOMING EASTER WEEK:**

**Monday 25/04** - Holy Liturgy at **10:00**. After Mass – **Confessions.**

Way of the Cross at **18:00. Confessions.**

**Tuesday 26/04** - **Day of the Chernobyl tragedy** - Holy Liturgy at **10:00**. After Mass - **Panakhyda.** Way of the Cross at **18:00. Confessions.**

**Wednesday 27/04** - Holy Liturgy at **10:00**. After Mass – **Confessions.**

Way of the Cross at **18:00. Confessions.**

**Thursday 28/04** - Holy Liturgy at **10:00.**

**Matins of the Passion of Christ at 18:00.**

**Friday 29/04** – **Vesper with exhibiting of the Shroud at 11:00.**

Jerusalem Matins at **18:00.**

**Saturday 30/04** - Holy Liturgy at **09:00.**

Requiem. Resurrection Matins at **17:30.**

**Blessing of Baskets at 19:00.**

**Sunday 01/05** – **THE EASTER!** - Resurrection Matins at **09:00.**

**Holy Liturgy at 10:30.** After Liturgy – **Anointing. Blessing of Baskets.**

**Monday 02/05** – Holy Liturgy at **10:30.**

**Baptism and Confirmation at 12:00.**

**Panakhyda and Blessing of graves on MOSTON cemetary at 13:00.**

**Tuesday 03/05** – Holy Liturgy at **10:30.**

**Panakhyda and Blessing of graves on BLACKLEY cemetary at 12:30.**

**Panakhyda and Blessing of graves on SOUTHEN cemetary at 14:00.**

*Baptism and Confirmation: By arrangement with Fr. Volodymyr Sampara – One week in advance. Confession Prior to each Holy Liturgy. Marriage: By arrangement with Fr. Volodymyr Sampara – Six months in advance. Visiting the Sick: Please inform Fr. Volodymyr Sampara as soon as possible to arrange visits. We are collecting for “PARISH NEEDS”. Please make your donations through Fr. Volodymyr Sampara. Your generous donations will then be deposited in the Parish Bank Account.*

## ПАРАФІЯЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ

24 квітня – 1 травня 2016 р.Б.

Єпархія «Пресвятої Родини» УГКЦ у Великій Британії  
Парафія «Успення Пресвятої Богородиці»  
Манчестер, вул. Бері Олд Роуд, М7 4РХ



Душпастир о.Володимир Сампара

телефон **0777 27 149 23/**

E-mail: **ovsampara@gmail.com**

**/FACE BOOK/**

**Ukrainian Catholic Church Manchester**

*«Наступного дня сила людей, що прийшли на свято, зачувши, що Ісус іде в Єрусалим, узяли пальмове гілля й вийшли йому назустріч з окликами: «Осанна! Благословен той, хто йде в ім'я Господнє, ізраїльський цар!» Йоан 12:12,13.*

### 24.04. ВХІД ГОСПОДНІЙ У ЄРУСАЛИМ. Квітня Неділя. Глас 6.

❖ **Божественна Літургія о 09:00. Освячення Верби.**

*За здоров'я Філомена, Михайло Бандерівський і рідних*

Іntenція родини Бандерівський

❖ **Божественна Літургія о 10:30. Освячення Верби.**

**УВАГА!!! 24 квітня 2016 р.Б. в усіх католицьких церквах Європи і у нашій церкві буде проводитися спеціальна збірка для УКРАЇНИ, яку ініціював Папа Франциск.** Мета даної збірки - гуманітарна підтримка тих, які перебувають на теренах України, охоплених військовими діями, тих, хто були змушені покинути ці території з огляду на важку ситуацію, що й далі триває (насамперед - похилих віком осіб та дітей). Папа Франциск заохочує вірних приєднатися до цієї ініціативи своїми щедрими пожертвами. *«Цей жест милосердної любові, крім полегшення матеріальних страждань, має на меті висловити мою особисту та всієї Церкви близькість і солідарність – сказав Папа. - Висловлюю щире побажання, щоб це змогло допомогти без подальших зволікань сприянню мирові і пошані до права на цій землі, що зазнала дуже багато випробувань».*

**РОЗПОРЯДОК БОГОСЛУЖІНЬ НА СТРАСНИЙ  
і СВІТЛИЙ ТИЖДЕНЬ**

Страсний Понеділок 25 квітня 2016 р	<b>Божественна Літургія о 10:00.</b> Після Служби – <b>СПОВІДЬ.</b> <b>Хресна Дорога о 18:00. СПОВІДЬ.</b>
Страсний Вівторок 26 квітня 2016 р	<b>Божественна Літургія о 10:00.</b> <i>За здоров'я і щасливу операцію Марії Гарасимів.</i> Після Служби - <b>ПАНАХИДА.</b> <i>За упокій +жертв Чорнобильської трагедії -</i> <i>30 річниця від дня аварії на</i> <i>Чоробильській атомній станції.</i> <b>Хресна Дорога о 18:00. СПОВІДЬ.</b>
Страсна Середа 27 квітня 2016 р	<b>Божественна Літургія о 10:00.</b> Після Служби – <b>СПОВІДЬ.</b> <b>Хресна Дорога о 18:00. СПОВІДЬ.</b>
<b>Великий Четвер</b> 28 квітня 2016 р	<b>Божественна Літургія о 10:00.</b> <b>УТРЕНЯ ХРИСТОВИХ СТРАСТЕЙ о 18:00.</b>
Страсна П'ятниця 29 квітня 2016 р	<b>Вечірня з виставленням ПЛАЩАНИЦІ о 11:00.</b> <b>Єрусалимська Утреня о 18:00.</b>
<b>Велика Субота</b> 30 квітня 2016 р	<b>Вечірня зі Службою Василя Великого о 09:00.</b> <i>За упокій +Ефразинії Ковалишин (20 річниця)/</i> <i>/Іntenція родини Ковалишин</i> <b>Надгробне. Воскресна Утреня о 17:30.</b> <b>ПОСВЯЧЕННЯ ПАСОК о 19:00.</b>
<b>Неділя</b> <b>ВЕЛИКДЕНЬ</b> 1 травня 2016 р	<b>Воскресна Утреня о 09:00.</b> <b>Божественна Літургія о 10:30.</b> Після Служби – <b>Мирування. Посвячення Пасок.</b>
<b>Світлий</b> <b>Понеділок</b> 2 травня 2016 р	<b>Божественна Літургія о 10:30.</b> <b>Тайнство Хрещення і Миропомазання</b> <b>Марко Жеплінський о 12:00.</b> <b>Воскресна Панахида і Благословення гробів на</b> <b>Цвинтарі MOSTON о 13:00</b>
<b>Світлий Вівторок</b> 3 травня 2016 р	<b>Божественна Літургія о 10:30.</b> <b>Воскресна Панахида і Благословення гробів на</b> <b>Цвинтарі BLACKLEY о 12:30</b> <b>Воскресна Панахида і Благословення гробів на</b> <b>Цвинтарі SOUTHEN CEMETERY о 14:00</b>

## В минулому тижні відправлялись Богослужіння:

**17/04** – За здоров'я Еви Клейтон//*Інтенція СУМ*

За здоров'я Катерина Широка//*Інтенція родини Широки*

За упокій +Марія Бабчук-Пукальська (1 річниця)//*Інтенція родини Бабчук-*

*Пукальський.* За упокій +Пилип Пронишин (40 днів)//*Інтенція родини*

*Пронишин.* За упокій +Василь Пшеничняк (22 річниця), Стефан Матіїв,

Маргарита Матіїв, Марія Матіїв//*Інтенція родини Пшеничняк*

За упокій +Ярослав Жеплінський (2 річниця)//*Інтенція родини Жеплінський*

**18/04** – За здоров'я Олександр, Любов, Людмила, Руслан, Оля, Марія,

В'ячеслав, Галина, Ніна, Інна, Сергій, Наталя, Володимир, Володимир, Діана,

Микола, Валерій, Максим, Станіслав, Світлана//*Інтенція родини Дмитришин.*

**20/04** – Відвідано Михайло і Філомена Бандерівські вдома.

**21/04** – Відвідано Катерина Широка, Марія Марцінків і Євгенія Сиваник в

**Crumpsall** лікарні.

**22/04** - За упокій +Анна Йоц (17 річниця), Филип Йоц(48 річниця), Параскевія

Рій (2 річниця)//*Інтенція родини Йоц*

Відвідано Софія Овчарик в **Wigan Royal Infirmary** лікарні.

## ОГОЛОШЕННЯ

- ✓ Управа ОУЖ Манчестер запрошує всіх в неділю **24 квітня 2016 року на ВЕЛИКОДНІЙ БАЗАР** (Великодні харчі, писання писанок, лотерея). Базар триватиме з 13:00 год до 17:00 год в Українській Домівці.
- ✓ В понеділок **25 квітня з 11:00 год** будемо прибирати церкву і подвір'я, готуючись до Великодня. Просимо прийти всіх, хто матиме можливість - допомогти!
- ✓ **7 травня 2016 р о 7 год вечора** в Українській Домівці відбудеться **БЛАГОДІЙНА АКЦІЯ «Гей забава, забава аж до раня»**. Вартість квитка **£ 10**. Діти – при можливості, іграшку. Звертатися до пані Лілі за номером телефону **07977225719, liall@mail.ru**. Отримані кошти з забави будуть передані для **МІСТЕЧКА МИЛОСЕРДЯ СВЯТОГО МИКОЛАЯ** (Івано-Франківська область, село Крихівці).

Фінансові справи: Збірка тац / Collection plate: Неділя/Sunday 17.04.16р.: **£140.40**. Бюлетень/Newsletter **£16.99**.

ЖЕРТВОДАВЦІ: Марія Робінсон **£20**.

Родина Баранюк **£5**.

Родина Бандерівський **£20**.

Біля церкви проводилася Збірка для Армії України:

**17 квітня 2016 року** було зібрано: **£271,82**. Дякуємо всім за допомогу!

(Волонтер Василь Бігун)

*Щиро вдячні усім, хто допомагає своїй Церкві та дбає за неї. Хай  
Всещедрий Бог благословить вас миром й добром!*

*Спаси Господи!*